

**Resource: 翻譯問題 (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربى), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## 翻譯問題 (unfoldingWord)

ZEP

西番雅書 1:3, 西番雅書 1:4, 西番雅書 1:5, 西番雅書 1:7, 西番雅書 1:9, 西番雅書 1:10, 西番雅書 1:11, 西番雅書 1:12, 西番雅書 1:14, 西番雅書 1:17, 西番雅書 1:18, 西番雅書 2:3, 西番雅書 2:4, 西番雅書 2:9, 西番雅書 2:14, 西番雅書 2:15, 西番雅書 3:3, 西番雅書 3:5, 西番雅書 3:7, 西番雅書 3:8, 西番雅書 3:9, 西番雅書 3:13, 西番雅書 3:14-15, 西番雅書 3:19, 西番雅書 3:20

### 西番雅書 1:3

耶和華（雅巍）說祂要對人、牲畜、空中的鳥和海裡的魚做什麼？

神說祂要毀滅他們並將他們剪除。

### 西番雅書 1:4

耶和華（雅巍）說祂要剪除所剩下的假神。祂提到的是什麼假神？

祂要剪除所剩下的巴力。

### 西番雅書 1:5

人們爬上房頂並跪拜某物。他們跪拜的是什麼？

那些在房頂上的人敬拜天上萬象。

### 西番雅書 1:7

西番雅告訴百姓在耶和華（雅巍）面前應該做什麼？

他們在耶和華（雅巍）面前應該靜默無聲。

### 西番雅書 1:9

耶和華（雅巍）說祂要「察驗」（懲罰）的人在做什麼事？

耶和華（雅巍）必懲罰首領和王子，一切穿外邦衣服的人，一切跳過門檻人，以及那些將強暴和詭詐得來之物充滿主人房屋的人。

### 西番雅書 1:10

耶和華（雅巍）說從魚門和二城會發出什麼聲音？

在那一天，將會有悲哀和哀號的聲音。

### 西番雅書 1:11

耶和華（雅巍）說「迦南人」（商人）會發生什麼事？

他們將被毀滅，所有搬運銀子的都被剪除。

### 西番雅書 1:12

有些人對耶和華（雅巍）有什麼看法？

他們說：「耶和華（雅巍）必不降福，也不降禍！」

### 西番雅書 1:14

在耶和華（雅巍）的大日，誰會哭號？

耶和華（雅巍）的大日將是一個充滿憤怒、痛苦和黑暗的日子。

**西番雅書 1:17**

那些得罪耶和華（雅巍）的人，他們的血和肉將會怎樣？

那些得罪神的人，他們的血必倒出如灰塵，他們的肉必拋棄如糞土。

**西番雅書 1:18**

什麼無法將人從耶和華（雅巍）的憤怒中救出來？

他們的金銀不能救他們。

**西番雅書 2:3**

西番雅說，如果人們做某件事，他們就可以被隱藏起來以避免耶和華（雅巍）的憤怒。他們應該做什麼？

人們必須尋求公義和謙卑，以避免耶和華（雅巍）的憤怒。

**西番雅書 2:4**

迦薩、亞實基倫、亞實突和以革倫的城市將會發生什麼事？

所有不聽從耶和華（雅巍）警告的人都將被徹底拔除並毀滅。

**西番雅書 2:9**

摩押和亞捫的子孫將變得像哪兩座城市？

摩押將變得像所多瑪，亞捫人像蛾摩拉。

**西番雅書 2:14**

什麼樣的鳥會在亞述的柱頂上築巢？

鵠鵠會在亞述的柱頂上築巢。

**西番雅書 2:15**

那些經過「歡樂安然居住的城」（尼尼微）的人會做什麼？

這素來歡樂安然居住的城將變成恐怖之地，成為野獸躺臥之處。

**西番雅書 3:3**

西番雅將這些首領和審判官比喻為什麼動物？

這暴力城市的首領如同咆哮的獅子。

**西番雅書 3:5**

耶和華（雅巍）何時顯明祂的公義？

耶和華（雅巍）每早晨顯明祂的公義。

**西番雅書 3:7**

耶和華（雅巍）希望人們做什麼事？

耶和華（雅巍）希望人們敬畏祂並領受訓誨。

**西番雅書 3:8**

耶和華（雅巍）說祂的審判（決定）是什麼？

耶和華（雅巍）定意招聚列國，將祂的惱怒和烈怒都傾在她們身上。

**西番雅書 3:9**

一旦耶和華（雅巍）賜給萬民「清潔的言語」，他們會做什麼事？

耶和華（雅巍）會呼召百姓同心合意地事奉祂。

**西番雅書 3:13**

以色列所剩下的人將不再做什麼事？

以色列所剩下的人將不再作罪孽，也不說謊言。

### 西番雅書 3:14-15

為什麼「耶路撒冷的女子」（耶路撒冷的民）應當歡喜快樂？

以色列應當歌唱和歡呼，因為耶和華（雅巍）已經除去了他們的刑罰。

### 西番雅書 3:19

耶和華（雅巍）說祂將把以色列人的羞辱變成什麼？

耶和華（雅巍）將拯救瘸腿的，並聚集被趕出的。

### 西番雅書 3:20

耶和華（雅巍）將恢復以色列人的什麼？

當萬國看見耶和華（雅巍）恢復以色列人時，他們將尊敬並讚美以色列。